

Bản Tin Mục Vụ

Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang

L.M. Giu-se Đinh Văn Nghị O.P.

L.M. Giu-se Trần Trung Liêm, O.P.

L.M. Đa-minh Nguyễn Trinh Quang, O.P.

Thầy Phó Tế Joseph Tôn Thất Ytri

Khi cần liên lạc khẩn cấp (*sau giờ làm việc của văn phòng GX*) như xửc dầu bệnh nhân: (832) 265-5568

Anh Lưu Hoạt Ryan, *Thư Ký*

Email: Lavangparishhouston@gmail.com

Điện thoại: (281) 999-1672

RỬA TỘI

Sau thánh lễ 11:00 am mỗi Chúa Nhật đầu tháng. Xin vào website của Giáo Xứ để ghi danh.

HÔN PHỐI

Xin liên lạc với văn phòng Giáo Xứ để lấy hẹn gặp quý Cha làm thủ tục giấy hôn phối ít nhất 4 tháng trước ngày dự định lễ cưới.

GIÁO LÝ TÂN TÔNG

Xin liên lạc Thầy Nguyễn Văn Nhật: (832) 381-8103

THĂM BỆNH NHÂN

(Trao Minh Thánh Chúa)

Trao Minh Thánh Chúa xin liên lạc văn phòng giáo xứ: (281) 999-1672

XỬC DẦU BỆNH NHÂN

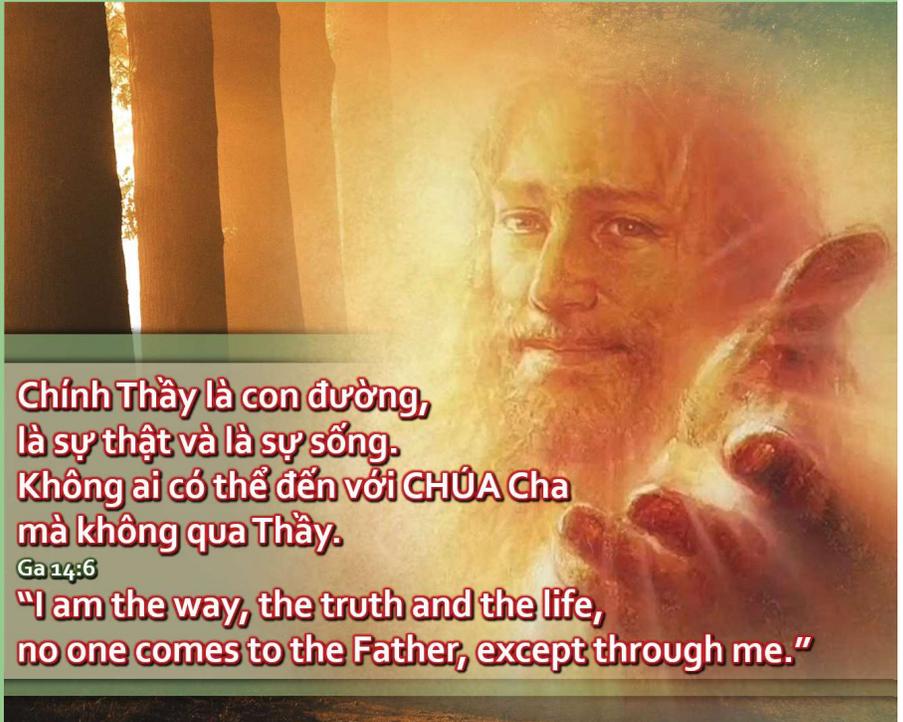
Sau thánh lễ 6:00 pm thứ Tư đầu tháng hoặc trong trường hợp khẩn cấp xin gọi: (832) 265-5568

GHI DANH GIA NHẬP GIÁO XỨ

Theo Giáo Luật, khi tới cư ngụ một nơi nào, các tín hữu phải ghi danh gia nhập giáo xứ càng sớm càng tốt. Các đôi vợ chồng mới cưới phải ghi danh gia đình công giáo riêng. Xin vào website Giáo Xứ hoặc liên lạc văn phòng Giáo Xứ.

Lavangchurch.org > *Phụng Vụ* > *Đơn Gia Nhập Giáo Xứ*

Ngày 17 tháng 8 năm 2025 | Chúa Nhật XX Mùa Thường Niên



**Chính Thầy là con đường,
là sự thật và là sự sống.
Không ai có thể đến với CHỮA Cha
mà không qua Thầy.**

Ga 14:6

**"I am the way, the truth and the life,
no one comes to the Father, except through me."**

GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG ĐÓN CHÀO QUÝ VỊ QUAN KHÁCH

Xin mời quý vị đăng ký với văn phòng để gia nhập vào Giáo Xứ

THÁNH LỄ

Thứ Hai - Thứ Bảy: 8:30 am & 6 pm

Chúa Nhật: 7, 9, 11:00 am, & 6 pm

Các ngày Lễ Trọng và Lễ Buộc:

7, 9 am, 6 pm & 8 pm

Thứ Sáu Đầu Tháng: Lễ Kính Lòng

Thương Xót Chúa bắt đầu lúc

2:30 pm và sẽ không có Châu

Thánh Thể sau Thánh Lễ

Biệt Kính Đức Mẹ Fatima: lúc 12 pm vào

ngày 13 mỗi tháng và sẽ không có

Châu Thánh Thể sau Thánh Lễ.

GIẢI TỘI

20 phút trước thánh lễ chiều thứ Bảy và các thánh lễ trong ngày Chúa Nhật

CHÀU THÁNH THỂ

(Nhà Thờ Lớn)

Thứ Năm đầu tháng:

sau thánh lễ 8:30 am. Cầu cho ơn Thiên Triệu (ơn gọi tu trì).

Thứ Sáu đầu tháng:

sau lễ thánh 8:30 am Đền tạ và kính Thánh Tâm Chúa Giêsu

OUR LADY OF LAVANG
12320 Old Foltin Rd.
Houston, TX 77086

P: (281) 999-1672 | F: (281) 820-7095
Email: lavangparishhouston@gmail.com
www.lavangchurch.org

Giờ Làm Việc:
Thứ Hai-Thứ Sáu: 9:00 am-12:00 pm
và 1:00 pm-6:00 pm

TIN TRONG GIÁO XỨ

HỘI CÁC BÀ MẸ CÔNG GIÁO

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo kính mời quý bà tham dự Thánh Lễ mừng kính Thánh Monica bốn mạng của Hội Các Bà Mẹ lúc 6 giờ chiều thứ Tư ngày 27 tháng 8 năm 2025. Kính mời quý bà mặc đồng phục tham dự đông đủ.



ADULT CONFIRMATION CLASS 2025-2026

Are you a baptized Catholic 18 years or older who has not yet received the Sacrament of Confirmation?

Do you desire to grow deeper in your faith and be strengthened by the Holy Spirit?

Now is the time to take the next step!

We are now accepting registrations for the Adult Confirmation Class.

- **Class Time:** Sundays, 10:30 AM – 12:00 PM
- **Start Date:** August 24, 2025
- **Location:** Trung Tâm Giáo Dục La Vang
- **Let the Holy Spirit transform and send you forth!**

For more information, please contact:

Mr. Nhat Nguyen (832) 381-8103

LỚP GIÁO LÝ DỰ TÒNG 2025-2026

“Hãy đến mà xem” (Gn 1,39)

Là lời mời yêu thương Chúa Giêsu gửi đến những ai đang khao khát tìm hiểu chân lý và tình yêu đích thực.

Bạn đang muốn tìm hiểu về đạo Công Giáo?

Bạn muốn biết về Thiên Chúa, Đức Giêsu, và con đường sống đức tin?

Bạn đang chuẩn bị để gia nhập Giáo Hội qua các bí tích khai tâm Kitô giáo?

- **Thời gian học:** các Chúa Nhật từ 10:30am - 12:00pm
- **Khai giảng:** Chúa Nhật, ngày 24 tháng 8, 2025
- **Địa điểm:** Trung Tâm Giáo Dục La Vang
- **ĐĂNG KÝ NGAY HÔM NAY!**

Mọi chi tiết xin liên hệ trực tiếp thầy **Nguyễn Văn Nhật** (832-381-8103) hoặc qua email DuTongLaVang@gmail.com.

ĐẠI HỘI THU YÊU THƯƠNG 2025

Thư mời tham dự và phiếu bảo trợ **HỘI CHỢ THU YÊU THƯƠNG 2025** được gửi tới các gia đình. Xin tất cả các gia đình rộng rãi tham gia các chương trình Bảo Trợ Hội Chợ đồng thời cũng mời gọi những người thân quen góp phần bảo trợ cho Hội Chợ Thu Yêu Thương 2025.

Những gia đình nào không có trong danh sách gửi đi của giáo xứ có thể nhận thư mời và phiếu bảo trợ ở cuối nhà thờ sau các Thánh Lễ.

Hội Chợ Thu năm nay sẽ vào **ngày 3, 4, 5 tháng 10, 2025**

MỪNG NGÂN KHÁNH LINH MỤC CHA CỰU CHÁNH XỨ GIOAN BAOTIXITA NGUYỄN ĐỨC VƯỢNG, OP

Nhân dịp kỷ niệm 25 năm lãnh nhận Thiên Chức Linh mục, Cha cựu chánh xứ Gioan Baotixita Nguyễn Đức Vượng sẽ dâng Thánh lễ tạ ơn vào lúc 6 giờ chiều ngày Chúa Nhật 31 tháng 8 năm 2025. Sau Thánh lễ tạ ơn sẽ có bữa cơm gia đình thân mật tại Hội Trường Thánh Mẫu. Các đoàn thể giáo xứ sẽ trình diễn những bài hát về Đức Mẹ La Vang do chính cha cựu chánh xứ Nguyễn Đức Vượng tâm đắc soạn nhạc.

Kính mời quý cụ quý ông bà và anh chị em đã quen biết và thương yêu cha cựu chánh xứ Gioan Baotixita Nguyễn Đức Vượng đến tham gia Thánh lễ và buổi tiếp tân rất ý nghĩa này để cầu nguyện và chúc mừng cha cựu chánh xứ.

HỌC HỎI 2 CHÂN PHƯỚC FRASSATI & ACUTIS

Giáo Xứ thân mời quý ông bà và anh chị em tham dự buổi học hỏi về hai Chân phước trẻ của thế kỷ 21 sau Thánh Lễ 6:00 chiều **ngày 29 tháng 8 và 5 tháng 09, 2025**. Chân phước **Pier Giorgio Frassati** và Chân phước **Carlo Acutis** sẽ được Đức Thánh Cha Leo XIV phong thánh vào **ngày 7 tháng 09, 2025** tại Roma. *GX sẽ có giải lao sau buổi học hỏi.*

Người của
Tám Mối Phúc Thật

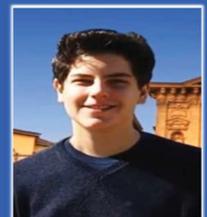


The Man of the
Eight Beatitudes

Hai chân phước trẻ của
thế kỷ 20 & 21:
Chân phước
Pier Giorgio Frassati
và Chân phước
Carlo Acutis

Các Anh Là Ai?

Người của
Triển Lãm Thánh Thể



The Man of the
Eucharistic Exhibition



Hội Chợ *Thu* YÊU THƯƠNG 2025

GIAO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

12320 Old Foltin Rd., Houston, TX 77086
www.lavangchurch.org 281-999-1672

Thứ Sáu 03 /10 (7:30pm - 11pm)

Thứ Bảy 04 /10 (9:00am - 11pm)

Chủ Nhật 05 /10 (8am - 7:30pm)

(Chủ Nhật : Lễ 7am, 9am, 11am, 6pm)



**VÀO CỬA TỰ DO
FREE CONCERT**

**VÉ SỔ: \$5.00
MUA 4 TẶNG 1**



- Lô độc đắc : **LEXUS 2026 UX HYBRID**
- Lô hạng nhất: **2 OUNCES VÀNG**
- Lô hạng nhì : **2 VÉ KHỮ HỒI VIỆT NAM**
- Lô hạng ba : **1 APPLE MACBOOK AIR 15"**
- + 5 Giải an ủi : **TRỊ giá \$200 mỗi giải**
- + 1 Giải Bonus : **iPad Air**



KHÁNH DƯ TÂM PHÚC TIẾN ĐẠT
Các món ăn thuần túy quê hương của Giáo Xứ
Các trò chơi hấp dẫn dành cho các bạn trẻ
Các gian hàng kỷ vật lưu niệm
Và các chương trình hướng dẫn vui tươi



Archdiocese of Galveston-Houston

Office of the Auxiliary Bishop

August 13, 2025

Dear Brother Priests,

As you are well aware, war is unfolding in different parts of the world calling for assistance from people everywhere. In the recent past, the Archdiocese of Galveston-Houston has generously answered appeals to help the Ukrainian Greek Catholic Church.

Today, Archbishop Timothy Broglio, of the Military Services and President of the United State Conference of Catholic Bishops, has written to all Bishops inviting us to take up a collection for “Christians and other innocent victims of violence in Gaza and surrounding areas who are struggling to survive, protect their children, and live with dignity in dire conditions.”

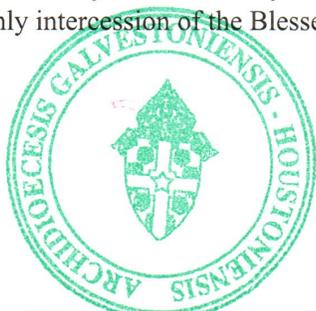
Archbishop Joe Vásquez agrees that “the extraordinary nature of this crisis” needs the assistance of all parishioners of the Archdiocese. Therefore, on his behalf, I am asking all pastors to take up a special second collection, or to place a collection basket in the narthex, “to provide humanitarian relief and pastoral support for our affected brothers and sisters in Gaza and surrounding areas in the Middle East.” This special second collection will occur on the weekend of August 23-24, 2025, the 21st Sunday in Ordinary Time.

The proceeds of the collection will be distributed in equal parts between Catholic Near East Welfare Association (CNEWA) and Catholic Relief Services (CRS) – Holy Land Response. “Both organizations have well-established partnerships with the Catholic Church in the region which allow them to respond quickly and efficiently.”

Please use the following information to process this special collection:

Revenue Code: 2370
GL Account No.: 2815.30.12.PAR, Gaza and Middle East Relief

As we join in solidarity with all who suffer from the violence of war, we call for the heavenly intercession of the Blessed Virgin Mary.



Yours in Christ,



Bishop Italo Dell'Oro, CRS
Vicar General

1700 SAN JACINTO STREET • P.O. BOX 907 • HOUSTON, TEXAS 77001-0907 • 713/659-5461 • FAX 713/759-9151

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

Hội Đồng Tài Chánh sẽ bắt đầu phân phát vé số Hội Chợ Thu Yêu Thương 2025 tại tiền sảnh nhà thờ, xin mời quý Ông Bà Cô Chú Anh Chị Em ủng hộ hoặc giúp giáo xứ bằng cách mời bạn bè và những người thân ủng hộ.

BAN TRẬT TỰ

Để chuẩn bị cho vấn đề an ninh trong giáo xứ được tốt hơn, nhất là trong dịp hội chợ Thu Yêu Thương 2025 sắp diễn ra tại giáo xứ vào đầu tháng 10. Ban Trật Tự xin được thiết tha mời gọi quý chú và quý anh, tuổi từ 18, tham gia vào Ban Trật Tự để giúp duy trì trật tự và an ninh trong giáo xứ.

Mọi chi tiết xin liên lạc anh
cảnh sát **Đình Quang Dũng**
ĐT: (832) 800-2000



RAO HÔN PHỐI

Anh Phêrô **VŨ ANH PETER**, con trai của Ông Vũ Ngọc Thu & Vũ Thị Mừng, kết duyên cùng Chị Anna **NGÔ PHẠM TRÚC LY** con gái của Ông Ngô Sĩ Đức & Phạm Thị Bích Hà, Bí Tích Hôn Phối tại Giáo Xứ Đức Mẹ LaVang Houston ngày 30 tháng 8 năm 2025 lúc 2:00pm.



Anh Phêrô **NGUYỄN QUANG AN**, con trai của Ông Nguyễn Văn Thảo & Nguyễn Thị Sáng, kết duyên cùng Chị Maria **NGUYỄN THẢO VI** con gái của Ông Nguyễn Văn Phương & Ngô Thị Gương, sẽ kết hôn tại Giáo xứ Phước Hưng, Giáo Phận Bà Rịa.

PHỤNG VỤ LỜI CHÚA & CẦU NGUYỆN

CẦU NGUYỆN TRONG THÁNG 8

Ý CẦU NGUYỆN THEO Ý ĐỨC THÁNH CHA

Cầu nguyện cho những xã hội đang gặp khó khăn trong việc chung sống hòa bình. Giữa một thế giới đầy rạn nứt vì định kiến, hận thù và xung đột, lời nguyện cầu vang lên như tiếng gọi tỉnh thức, mời mỗi người trở nên người kiến tạo hòa bình bằng đối thoại, cảm thông và tôn trọng lẫn nhau.



CHÚA NHẬT Aug 17	X	<i>Gr 38,4-6.8-10; Hr 12,1-4; Lc 12,49-53</i> Chúa Nhật Tuần 20 Thường Niên
THỨ HAI Aug 18	X	<i>Tl 2,11-19; Mt 19,16-22</i> Thứ Hai Tuần 20 Thường Niên
THỨ BA Aug 19	X	<i>Tl 6,11-24a; Mt 19,23-30</i> Thứ Ba Tuần 20 Thường Niên
THỨ TƯ Aug 20	Tr	<i>Hc 15,1-6; Ga 17,20-26</i> Thánh Bê-na-đô, viện phụ, tiến sĩ Hội Thánh - Lễ Nhớ
THỨ NĂM Aug 21	Tr	<i>1 Tx 2,2b-8; Ga 21,15-17</i> Thánh Pi-ô X, giáo hoàng - Lễ Nhớ
THỨ SÁU Aug 22	Tr	<i>Is 9,1-6; Lc 1,26-38;</i> Đức Ma-ri-a Nữ Vương - Lễ nhớ
THỨ BẢY Aug 23	X	<i>R 2,1-3.8-11 ; 4,13-17; Mt 23,1-12</i> Thứ Bảy Tuần 20 Thường Niên

XIN CẦU NGUYỆN CHO NHỮNG NGƯỜI YẾU ĐAU BỆNH TẬT TRONG GIÁO XỨ

Bà Nguyễn Thị Hào	Ông Đức	Stephenô Trần Kim Sơn	Ông Nguyễn Minh Khiết	Giuse Nguyễn Trọng Can
Ông Nguyễn John	Cô Liêu	Chị Nguyễn Thị Yến	Ông Nguyễn Đức Nhơn	Têresa Nguyễn Hoàng Bích
Bà Phạm Thị Hoa	Mẹ Cô Xuân	Bà Elizabeth Nhị Lang	Bà Nguyễn Thị Xoan	Ông Phanxicô Nguyễn Văn Mạng
Bà Reno Kim	Bà Phạm Thị Bảo	Bà Trần Kim Đính	Sr. Ann Theresa Lưu	Ông Benedicto Nguyễn Văn Chính
Ông Nguyễn Văn Thuỳên	Bà Lê Thị Huê	Ông Phạm Văn Nam	Anna Nguyễn Trần Hường	Ông Trần Kim Tấn
Bà Trần Kim Định	Ông Trần Kim Quan	Bà Trần Thị Cúc	Bà Lưu Thị Lệ	

DANH SÁCH QUÝ THÀNH VIÊN QUA ĐỜI TRONG GIÁO XỨ TRONG THÁNG

† Ông Phêrô Lý Hoàng Vương	† Ông Phaolô Dương Văn Thất	† Ông Giuse Trần Hoàng Thái	†
† Bà Monica Kiều Thanh Mai	† Bà Cố Maria Trần Thị Diễm	†	†
†	†	†	

DANH SÁCH QUÝ THÀNH VIÊN GIÁO XỨ QUA ĐỜI TRONG THÁNG 8 TỬ NĂM 1987-2024

Maria Nguyễn T. Lành, OP	08/01/2009	Phêrô Nguyễn Viết Hạnh	08/08/2008	Phaolo Maria Lương Tấn Phú	08/14/2024
Giuse Đinh Khiết	08/01/2009	Maria Nguyễn Thị Xuân	08/08/2008	Vincent Vũ Quang Khánh	08/15/2009
Karen Phi Phillips	08/01/2014	Maria Vũ Phạm Thu Thủy	08/08/2008	Phêrô Lê Tân	08/15/2013
Vincent Yen Nguyen	08/02/2004	Giuse Nguyễn Văn Bội	08/08/2008	Simon Nguyễn Charley	08/15/2019
Maria Tạ Thị Tĩnh	08/02/2009	Maria Madalena Hoàng Thị Dung	08/08/2008	Elizabeth Nguyễn Thị Chính	08/17/1992
Maria Nguyễn Thị Canh	08/02/2012	Huỳnh Thúy Nga Kathleen	08/08/2014	Tạ Văn Nghị	08/17/2012
Maria Tường Thị Thu Hà	08/02/2016	Rosa Maria Phạm Hoàng Quyên	08/10/2023	Đomicô Nguyễn Đức Hùng	08/17/2021
Lucy Martha Nguyễn Thị Tâm	08/02/2020	Giuse Nguyễn Văn Lê	08/11/2016	Ngô Đắc Thi Nguyễn	08/18/1995
Maria Bùi Thị Thúy	08/03/2022	Dominic Hanh Quang Minh	08/12/2004	Vincente Đinh Viết Sứ	08/18/2017
Thomas An Khai Duong	08/04/2003	Võ Thành Nghĩa	08/12/2012	ĐaMinh Mai Nguyễn Thống	08/18/2022
Giuse Trần Văn Độ	08/04/2020	Dominicô Đinh Quang Hạnh	08/13/2004	Gioan Baotixita Lê Văn Viện	08/19/2021
Toma Nguyễn Thế Vinh (Quang)	08/05/2024	Maria Nguyễn Ngọc Phụng	08/13/2005	ĐaMinh Mai Nguyễn Thống	08/19/2022
Maria Mại Thị Dâng	08/06/2012	Maria Đinh Thị Lý	08/13/2016	ĐaMinh Phan Mạnh Trí	08/20/2002
G.B Nguyễn K. Trọng	08/08/2006	Nguyễn Ngọc Andy	08/14/2014	Giuse Nguyễn Đức Đoàn	08/20/2024
Phêrô Nguyễn Thanh Khiêm	08/08/2008	Đomicô Vũ Johnson	08/14/2021	Catarina Lê Thị Kim Lan	08/22/2020
Phero Vũ Văn Phòng	08/22/2024	Maria Cao Thị Kiều	08/25/2006	Lucia Nguyễn Ngọc Hân Ashley	08/28/2022
Vincent Le Van Man	08/24/2010	Maria Nguyễn Thị Vân	08/25/2018	Joseph Hoan Van Nguyen	08/30/2004
Phêrô Trần Ricky Hoàng	08/24/2017	Giuse Maria Lương Ngọc Thanh	08/25/2022	Giuse Trần Đức Long	08/30/2008
Giuse Trần Anh Tuấn Tony	08/24/2021	Maria Trần Thị Trâm	08/26/2013	Peter Linh Duy Nguyen	08/31/2003
Maria Trang Heyn	08/24/2023	Madelyn Grace Quỳnh Anh Lê	08/26/2019	Maria Trần Thị Thúy	08/31/2006
Giuse Phan Vinh Sơn	08/24/2024	Giuse Vũ Đình Long	08/26/2021	Joseph Bùi Van Sia	08/31/2010
Anna Suat Thi Hoang	08/25/2004	Peter Hồ Sĩ Mười	08/27/2004	Maria Phạm Thị Vân	08/31/2020

BAN THƯỜNG VỤ

HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Chủ Tịch:
Anh Ngô Quang Tuyến 713-897-9222

Phó Chủ Tịch:
Anh Phạm Phúc 832-812-7272

Tổng Thư Ký:
Anh Nguyễn Huỳnh Sơn 832-283-0957

Thủ Quỹ:
Chị Nguyễn Thị Lan 713-261-9734

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

Chủ Tịch:
Anh Nguyễn Thanh Tông 832-287-0328

Nội Vụ:
Anh Nguyễn Hưng Hiền 281-902-8852

Ngoại Vụ:
Anh Đỗ Duy Tâm 281-948-6790

Kế Toán:
Chị Nguyễn Quỳnh Trang 832-641-8472

Thư Ký:
Chị Phạm Thiên An 713-517-7863

CÁC TRƯỞNG ĐOÀN THỂ

Các Bà Mẹ Công Giáo:
Bà Vũ Thị Phương 346-717-3695

Huynh Đoàn Đa Minh Trẻ -Youth Laity:
Chị Nguyễn Quỳnh 346-302-2833

Huynh Đoàn Đa Minh:
Bà Đồng Thị Hoa 713-367-9090

Hướng Đạo:
Trưởng Giang Trần 713-417-6212

Knights of Columbus:

Ông Nguyễn Peter Tài 281-932-4655

Legio Mariae:
Ông Hoàng Châu 832-531-3218

Liên Minh Thánh Tâm:
Anh Nguyễn Tùng 713-530-9476

Mười Hai Chi Tộc:
Ông Từ Lâm Sơn 832-335-1492

Thiếu Nhi Thánh Thể:
Trưởng Đỗ Phú Trường 832-359-1088

Tông Đồ Fatima:

Bà Hoàng Thị Hoa 832-814-2349

Phong Trào Cursillo:
Cô Nguyễn Thu Trang 713-303-7982

Chương Trình Thăng Tiến

Hôn Nhân Gia Đình:
Anh Nguyễn Minh Nhựt 281-948-9249

CÁC TRƯỞNG BAN NGÀNH

Ban Dâng Hoa:
Cô Đinh Thị Thu 832-277-2914

Ban Việt Ngữ:
Ông Nguyễn Tấn Tài 281-370-1338

Ban Giáo Lý:
Cô Đinh Lê Thu Nguyệt 281-451-3659

Giới Trẻ:
Cô Nguyễn Mai Kiều Hạnh 832-616-1872

Ban Giúp Lễ:
Anh Hoàng Anh Tú 832-310-9049

Ban Kỹ Thuật:
Anh Mai Thái 713-367-4604

Ban Nghi Lễ:

Ông Trần Thiết Hùng 281-795-3655

Ban Phụng Vụ và Thánh Thư:
Ông Phạm Canh Dân 281-248-3237

Phụng Vụ Thánh Nhạc:
Ông Viễn Phương 713-373-7964

Thừa Tác Viên Thánh Thể:
Ông Lê Trung Phương 832-276-0936

Ban Văn Nghệ:
Anh Nguyễn Duy Hiền 832-715-6838

Ban Xã Hội:
Chị Hoàng Thủy 832-616-0259

Ban Y Tế:
BS Phạm Thanh 832-748-0066

Giáo Lý Tân Tông:
Thầy Nguyễn Văn Nhật 832-381-8103

Ban Trật Tự:
Anh Đình Quang Dũng 832-800-2000

CÁC TRƯỞNG CA ĐOÀN

Ca Đoàn Cecilia:
Anh Vũ Sơn 713-366-9991

Ca Đoàn La Vang Trẻ:
Anh Nguyễn Tâm Phúc 281-891-5808

Ca Đoàn Thanh Niên Ánh Sáng:
Anh Huỳnh Khoa Alex 626-392-2577

Ca Đoàn Thành Tâm:
Chị Nguyễn Mỹ Hương 281-891-5641

Ca Đoàn Tri Ân:
Anh Đoàn Mạnh 832-713-9108

TỔNG KẾT TÀI CHÍNH

TIỀN DÂNG: TUẦN 2 THÁNG 8

ĐÓNG GÓP QUỸ DSF 2025

Các Thánh Lễ Chúa Nhật	\$ 17,504
Làng Bethania dâng cúng cho quỹ xây cất và phát triển	\$ 7,842
Quỹ bảo trì và phát triển	\$ 4,154
Tiền lần II cho DSF	\$ 4,541
Ý Lễ Dâng	\$ 230
Bảo Trợ Hội Chợ Thu Yêu Thương 2025	\$ 29,520
Tổng Cộng	\$ 63,791

Giáo xứ phải đóng góp cho quỹ DSF Tổng	
Giáo Phận Galveston-Houston năm 2025	\$ 88,700
Số tiền đã đóng tính đến tháng 8, 2025	\$ 28,238
Số tiền còn phải đóng	\$ 60,462

Giáo xứ xin chân thành cảm ơn quý ông bà anh chị em và các đoàn thể đã rộng rãi đóng góp xây dựng và phát triển giáo xứ.

ĐÓNG GÓP TRONG GIÁO XỨ

ÂN NHÂN BẢO TRỢ & VÉ SỐ HỘI CHỢ THU YÊU THƯƠNG	
GD Đinh Thị Thê - LV 105	\$ 500.00
Giò Chả Đức Hương	\$ 10,000.00
Nguyễn Cuisine	\$ 1,500.00
TL CPA LLC	\$ 1,000.00
GD Lương Tấn Phú - LV 107	\$ 1,000.00
GD Trần Lan Hương - LV 436	\$ 1,000.00
GD Nguyễn Đình An - LV 8	\$ 500.00
GD Trần Duy Minh - LV 2651	\$ 200.00
GD Cao Hùng Thế - LV 699	\$ 500.00
GD Dâng Nguyễn	\$ 200.00
GD Nguyễn An Bảy - LV 436	\$ 200.00
GD Michael Hoàng & Thủy - LV 558	\$ 200.00
GD Nguyễn Tiến Biểu - LV 321	\$ 3,500.00
Bà Cố Đoàn Đức Ruyên - LV 310	\$ 300.00
GD Quốc Vũ - LV 1983	\$ 1,000.00
GD Từ Sơn - LV 891	\$ 1,000.00
GD Bà Nguyễn Thị Di - LV 1043	\$ 300.00
GD Lưu Trung Thành - LV 228	\$ 200.00
Cowgirl Nails & Head Spa	\$ 1,000.00
Chợ Thắng Hưng	\$ 15,000.00
DB Pharmacy	\$ 700.00
GD Nguyễn Thị Ngọc Lan	\$ 500.00
GD Nguyễn Thông Minh - LV 58	\$ 300.00
GD Bao Quang Dam- Thu Ha Nguyen	\$ 200.00
GD Đặng Phán - LV 172	\$ 200.00
GD Nguyễn Đức Toàn - LV 1995	\$ 500.00
GD Trần Thiết Hùng - LV 116	\$ 500.00
GD Lập Vũ - LV 1827	\$ 500.00
GD Sơn Vũ - LV 88	\$ 500.00
GD Trần Ngọc Hoàng - LV 1034	\$ 500.00
Ẩn Danh	\$ 200.00
GD Peter Nguyễn - LV 660	\$ 200.00
GD Tina Đỗ - LV 1066	\$ 200.00
GD Nguyễn Ngọc Lan - LV 826	\$ 100.00
GD Huỳnh Mai - LV 934	\$ 100.00
GD Nguyễn Thanh Tùng - LV 3243	\$ 100.00
GD Nguyễn Trí Trương - LV 2143	\$ 25.00
Chị Quách Hồng	\$ 20.00
Ẩn Danh	\$ 10.00
Cường Trần- Sao Mai Services	\$ 2,000.00
LV 319	\$ 3,000.00
GD Vũ Ngọc Thu - LV 504	\$ 500.00
LV 1328	\$ 5,000.00
Cha Trịnh Thế Huy	\$ 2,000.00
Cha Anthony Đào Quang Chính - CA	\$ 1,250.00
GD Trần Cao - LV 2947	\$ 1,150.00
GD Đoàn Bốn - LV 201	\$ 1,000.00
Giò Chả Xóm Mới	\$ 1,000.00
GD Dương Hữu Thái - LV 417	\$ 1,000.00
Hưng Đông Food Market	\$ 750.00
GD Lưu Hoạt Ryan- Hương - LV 1352	\$ 500.00
GD Huỳnh Thị Rõ - LV 1558	\$ 500.00
GD Ngô Ngọc Thân - LV 1967	\$ 500.00
GD Nguyễn Thị Ngân - LV 1781	\$ 500.00
GD Ngô Quang Tuyến - LV 796	\$ 500.00
GD Bao Chu - LV 1399	\$ 500.00
GD Khoa D. Nguyen & Kaile P. Nguyen	\$ 500.00
GD Phạm Canh Dân - LV 1067	\$ 300.00
Bà Cao Thị Thanh Hương - LV 3288	\$ 220.00
GD Lê Hoài Trung - LV 777	\$ 200.00
GD Nguyễn Thị Kim Dung - LV 21	\$ 200.00
GD Danny Tran (Suwanee, GA)	\$ 200.00
GD Nguyễn Thanh Đức - LV 1489	\$ 200.00
GD Nguyễn Văn Nay (Danny) - LV 2337	\$ 200.00
GD Thương Hà - LV 1855	\$ 200.00
GD Cao Tiến Thịnh - LV 650	\$ 200.00
GD Lộc Nguyễn - LV 1331	\$ 200.00
GD Nguyễn Sơn Tú - LV 2376	\$ 200.00
GD Lâm Văn Phúc	\$ 150.00
GD Đặng Hiến Joseph - LV 144	\$ 100.00
GD Thanh Nguyễn - LV 3176	\$ 100.00
GD Võ Duy Tâm - LV 2240	\$ 100.00
GD Võ Đức Quang - LV 415	\$ 100.00
GD Mao Van Le - LV 746	\$ 100.00
GD Lê Duy Linh - LV 2393	\$ 100.00

GĐ Trịnh Văn Tư - LV 3113	\$ 100.00
GĐ Qui Quach - LV 2519	\$ 60.00
GĐ Vũ Ngọc Cối - LV 1805	\$ 50.00
GĐ Hạnh Nguyễn - LV 1454	\$ 50.00
GĐ Xuan Thanh Ho - LV 1998	\$ 50.00
Ảnh danh	\$ 20.00

BẢO TRỢ TU SỬA MÁI NGÓI NHÀ THỜ

GĐ Đinh Thị Thê – LV 105	\$ 100.00
GĐ Hoa Phạm – LV 2954	\$ 200.00
GĐ Dang Pham – LV 2827	\$ 200.00
GĐ Ban Kỹ Thuật	\$ 1,000.00
GĐ Teresa NT Vu – LV 3169	\$ 500.00
GĐ Lương Tấn Phú & Bích Vi – LV 107	\$ 500.00
GĐ Lê Văn Toàn – LV 2374	\$ 500.00
GĐ Nguyễn Thị Hoa – LV 641	\$ 200.00
Nhà Quàn Vĩnh Phước	\$ 1,000.00
Hội Legiô Mariae	\$ 20,000.00

QUỸ TIẾT KIỆM 2025

GĐ Candelari Thị Tuyết Mai - LV 1747	\$ 17.24
GĐ Phạm Thị Hoa Anh Đào - LV 3191	\$ 130.00
GĐ Phan John - LV 1204	\$ 50.75
GĐ Hoàng Đình Núi - LV 3091	\$ 68.05
Ảnh Danh	\$ 619.00
GĐ Nguyễn Ngọc Trung - LV 1516	\$ 46.00
GĐ Việt	\$ 22.67
GĐ Phượng Nguyễn - LV 1585	\$ 134.31
GĐ Trần Thái	\$ 16.50
GĐ Trần V. Lam - LV 3001	\$ 38.95
Ảnh Danh	\$ 60.62
GĐ Nguyễn Hoàng	\$ 20.05
GĐ Nguyễn Thị Tím - LV 2286	\$ 36.35
GĐ Đặng Kim Tuấn - LV 2530	\$ 20.00

Những quý vị đóng góp cho quỹ bảo trì & phát triển Chúa Nhật ngày 10 tháng 8, 2025

GĐ Nguyễn Vũ Martin - LV 2804	\$ 100.00
GĐ Nguyễn Mến Francis - LV 1845	\$ 100.00
GĐ Nguyễn Thế Cường - LV 2127	\$ 100.00
GĐ Nguyễn Liên Hoa - LV 1486	\$ 50.00
GĐ Lâm Nhật Khang - LV 985	\$ 50.00
GĐ Lâm Nhật Khánh - LV 152	\$ 50.00
Các phong bì dưới \$50.00	\$ 430.00

** Tổng số các phong bì đóng góp cho quỹ bảo trì & phát triển

SUY NIỆM

GÁNH CHỊU ĐAU KHỔ - CHẤP NHẬN XUNG KHẮC

“Thầy đã đến ném lửa vào mặt đất...”, “Thầy còn một phép rửa phải chịu, và lòng Thầy khắc khoải biết bao cho đến khi việc này hoàn tất...” “Anh em tưởng rằng Thầy đến để ban hòa bình cho trái đất sao? Không phải thế đâu, nhưng là đem sự chia rẽ”. Ấy là 3 lời khó hiểu của Đức Giê-su mà ta hãy cố gắng lĩnh hội, nhưng đầu sao cũng đi ngược lại với một hình ảnh dịu dàng vờ vĩnh nào đó về Tin Mừng, về đức tin, về cuộc sống Ki-tô hữu. Không, Tin Mừng, đức tin, cuộc sống Ki-tô hữu chẳng phải là đường mà là muối, chẳng phải là “nước hoa hồng” nhưng đúng hơn thuộc loại ác liệt : đó là lửa !

1- Gánh chịu đau khổ hầu lửa Thánh Thần tác động

Giáo huấn ban cho các môn đệ (x. 12,22) đã cho thấy những đòi hỏi áp đặt lên họ. Giáo huấn này đạt tới chóp đỉnh khi mạc khải rằng việc thuộc về cộng đoàn Ki-tô hữu sẽ đặt họ vào trong nhiều hoàn cảnh chẳng thoải mái chút nào. Thật thế, ý nghĩa của sứ mạng Đức Giê-su, mà các câu đầu tiên hôm nay nói tới (cc. 49-50), có nhiều phản hưởng trực tiếp lên các môn đệ (cc. 51-53).

Lửa mà Đức Giê-su đến ném vào mặt đất đó là gì? Ngôn ngữ này làm nhớ lại ngôn ngữ của Gio-an Tẩy giả khi ông từng giới thiệu Đức Mê-si-a như Đấng sẽ làm phép rửa cho những kẻ tin trong Thánh Thần và lửa (3,16). Nơi toàn bộ Thánh Kinh, lửa là biểu tượng của Thiên Chúa : Mô-sê gặp gỡ Thiên Chúa trong một bụi gai rực lửa... Dân Ít-ra-en đón nhận Lễ luật trời cao ban từ Xi-nai trong lửa và khói. Tại Đền thờ Giê-ru-sa-lem, các tư tế đưa thú vật qua lửa bàn thờ, như để thánh hiến cho Thiên Chúa. Thánh Lu-ca từng thuật lại việc tuôn đổ Thánh Thần vào lễ Ngũ Tuần dưới hình một ngọn lửa thắm nhập các Tông đồ và ban cho họ những lời cháy bỏng.

Hình ảnh lửa mang tính phổ quát, có trong mọi nền văn minh, để nói lên tình yêu, ngọn lửa đốt thiêu, nung nóng và soi sáng cõi lòng. Thế mà Đức Giê-su ý thức mình đến nhen một ngọn lửa giữa loài người. Lửa này không gì khác là chính Thần Khí Thiên Chúa, sự hiện diện của Thiên Chúa hằng sống, vốn thanh tẩy, giải thoát, ban sự sống... năng lực thần linh hoàn tất cuộc tạo dựng nội tâm con người. Thành thử ta hiểu được sự phản nản của Đức Giê-su, vừa nóng lòng vừa âu lo vừa mong đợi : “Thầy những ước mong phải chi lửa ấy đã bùng lên !”

Rồi Đức Giê-su chuyển qua chủ đề “phép rửa”, một phép rửa thuộc loại mới đang chờ chính Đấng Mê-si-a : tử đạo. Dĩ nhiên Đức Giê-su chẳng hề ao ước cái chết, nhưng Người cũng không sợ tử đạo. Người hướng mình về đó, vì thử thách sắp đánh dấu tận điểm sứ mạng trần thế của Người là cần thiết để Thánh Thần hiện xuống dưới hình các lưỡi lửa (Cv 2,3). Nghĩa là trước khi ngọn lửa Thánh Thần kích động thế giới bằng những năng lực thần linh của mình vào ngày Ngũ Tuần, thì cần một điều kiện tiên quyết : Đức Giê-su phải chìm vào thử thách của cuộc Thương khó vốn sẽ phủ ngập Người. Trước cuộc tuôn đổ Thánh Thần, phải có cuộc tắm trong máu đã. Việc liên kết chủ đề ban lửa Thánh Thần và chủ đề chìm vào cái chết như thế muốn nhấn mạnh với ta rằng sự cứu rỗi trần gian đã bắt Đức Giê-su trả giá đắt như thế nào. Phép rửa Đức Giê-su sẽ phải chịu là do cuộc Thương khó và cái chết của Người gây nên; biến cố đó làm cho Người chìm sâu trong vực thẳm của đau khổ và thử thách. Nên lửa ở đây (12,49) phải hiểu theo nghĩa diễn tả trong 3,16-17 (lời Gio-an Tẩy giả nói trên) : lửa thấm vào mọi sự, có thể tẩy uế và thanh luyện mọi sự : Đức Giê-su thực hiện công cuộc tẩy uế và thanh luyện này (qua Chúa Thánh Thần) nhờ cuộc Thương khó bao gồm những nỗi đau khổ và cái chết Người sẽ chịu.

2- Chấp nhận xung khắc để ơn đức tin trường tồn

Việc Đức Giê-su hướng mình về cuộc thử thách sắp đánh dấu tận điểm sứ mạng trần thế của Người để Thánh Thần có thể hiện xuống, việc đó cũng để bắt đầu thời gian của Giáo hội, một thời gian đầy thử thách cho tất cả những ai tin vào Người.

Khi thực hiện chương trình Đấng Mê-si-a đau khổ, Đức Giê-su, một cách hợp lý, cũng làm điều trái ngược với niềm tin vào một Đấng Mê-si-a Thủ lãnh hòa bình (x. Is 9,5). Tuy thế, cuộc tranh chấp xung đột Người mang theo với mình chẳng phải là một cuộc chiến tranh giữa các dân tộc hay một cuộc nội chiến; nó liên hệ tới các gia đình. Hẳn nhiên, Kinh Thánh Cựu Ước và Do-thái giáo biết rõ chủ đề sự chia rẽ trong các gia đình vì đức tin; nhưng cả hai đều chờ đợi những gian truân đó xảy đến vào thời gian đi trước việc Đấng Mê-si-a xuất hiện. Song Đức Ki-tô Giê-su thì loan báo rằng hoàn cảnh khó chịu ấy được liên kết với chính việc Người đến trần gian và sẽ còn kéo dài mãi. Sứ mạng của Người có một hậu quả là gây chia rẽ và hoàn tất sấm ngôn của Mi-kka 7,6 cho thời cánh chung : người ta sẽ có thù địch là chính gia đình mình.

Sứ điệp Tin Mừng gây nên nhiều rạn nứt đổ vỡ; thay vì hòa hợp các gia đình (ngược với sấm ngôn của Ma-lạ-khi 3,24 được trích dẫn trong Lc 1,17 !), nó sắp làm chúng nổ tung và, trong mỗi một gia đình, chia rẽ các tín hữu với phi tín hữu qua một loại tranh chấp thế hệ. Sự gây đổ này, được cụ Si-mê-ôn tiên báo (2,34) sẽ là một hoàn cảnh quen thuộc với sứ mạng Ki-tô giáo thế kỷ thứ I (x. 1Cr 11,18-19). Như thế, lời cảnh báo của Đức Giê-su là rõ ràng : việc Thiên Chúa xâm nhập lịch sử (“Nước Trời đến”) chẳng làm cho thời gian của Giáo hội thành một thời đại bình an. Các gian truân sẽ là số phận của tín hữu (x. 1Cr 4,8-13). Và Lu-ca cho chúng ta thấy Phao-lô lần Ba-na-ba từng củng cố tâm hồn các môn đệ và thúc đẩy họ kiên trì trong đức tin như sau : “Chúng ta phải chịu nhiều gian khổ mới được vào Nước Thiên Chúa” (Cv 14,22).

Đứng trước Đức Giê-su, lời rao giảng của Người cũng như những yêu sách của Tin Mừng, các môn đệ và các tín hữu được mời gọi chọn lựa. Ngay ở giai đoạn chọn lựa đầu tiên và sau đó, đã có tình trạng chia rẽ : khước từ hay công nhận, chọn yêu sách này hoặc yêu sách khác... Tình trạng chia rẽ là điều không tránh nổi, ngay cả giữa các thân nhân trong gia đình (cha mẹ và con cái, mẹ chồng và con dâu). Tín hữu phải chấp nhận kiểu xung khắc đó để ơn đức tin, lửa đức tin được trường tồn.

Cuộc xung đột gia đình vì đức tin như nói trên có thể thấy được qua cuộc đời của một nhà văn hóa lớn kiếm mục tử thánh thiện là cha Giu-se Ma-ri-a Nguyễn Văn Thích (1891-1979), thuộc Giáo phận Huế.

Cha là con cụ Nguyễn Văn Mại, một danh sĩ và nhà khoa bảng Việt Nam, hàm Thượng thư bộ Lễ, một nhà Nho uyên thâm nhưng đây thành kiến với đạo. Thuở nhỏ, cậu Thích học trường Pellerin (Bình Linh) của các sứ huynh La-san nên đã có chút ít hiểu biết và cảm tình với đạo. Đến khi làm trợ giáo (giáo viên) và được đổi vào Bình Cang, Khánh Hòa, thầy Thích đã tự ý xin chịu phép rửa vào lúc 20 tuổi ngoài ý muốn của song thân. Sáu năm sau, thầy trở ra Huế thăm nhà và từ giã để lên đường vào chủng viện, giữa lúc cha mẹ định đi hỏi vợ cho thầy. Sau khi lãnh một trận đòn thừa sống thiếu chết từ tay thân phụ, thầy còn bị nhốt kỹ trong nhà. Thầy liều mạng trèo lên gỡ mái ngói thoát ra ngoài rồi cải trang thành con gái đến ga xe lửa mua vé tàu ra Quảng Trị. Ông cụ thuê người đón đường bắt về nhưng không tìm được, thầy đi thẳng ra chủng viện An Ninh ở Cửa Tùng trốn lốt, để rồi trở thành linh mục năm 1926. Chưa hết. Thầy Thích có cô em gái cùng cha khác mẹ mang tên Như Ngọc. Như Ngọc kín đáo

học đạo với anh mình khi ở với anh tại Khánh Hòa vì cùng nghề trợ giáo, Năm 1917, Như Ngộ âm thầm rời nhà, bỏ lại mọi tư trang y phục, giữa lúc cha mẹ đang chuẩn bị gả chồng cho cô. Biết cô đến dòng Kín Cát-minh (Kim Long), bà Mai tới nơi la mắng, còn ông Mai giận dữ nắm tóc lôi đầu về nhà. Cô Ngộ im lặng nằm trì xuống đất. Rốt cục, thấy con gái gan lì, cương quyết, ông bà đành chịu thua.

May thay, cuối cùng cụ Thượng Mai và nhiều thành viên gia đình cũng xin nhập đạo vì cảm phục chí khí và gương sống của hai người con đã đi theo Chúa.

<https://vietcatholic.net/News/Html/297404.htm>

Trong năm Thánh 2025, để hướng ơn toàn xá, người Công Giáo có thể kính viếng Nhà Thờ Chính Tòa hoặc Nhà Thờ đồng Chính Tòa trong Tổng Giáo Phận Galveston-Houston, theo địa chỉ dưới đây:

St. Mary Cathedral Basilica Co-Cathedral of the Sacred Heart
2011 Church St. 1111 St. Joseph Pkwy.
Galveston, TX 77550 Houston, TX 77002

Những Điều Kiện để hưởng Ôn Toàn Xá:

- Lãnh nhận Bí tích Hòa giải (Xưng tội).
- Tham dự Thánh Lễ và nước Mình Thánh Chúa.
- Đọc một lượt Kinh Lạy Cha và Kinh Tin Kính, cầu nguyện theo Ý Đức Giáo Hoàng.

Kinh NĂM THÁNH 2025

Lạy Cha trên trời,
xin cho ơn đức tin mà Cha ban tặng chúng con trong Chúa Giêsu Kitô. Con Cha và Anh của chúng con, cùng ngọn lửa đức ái được thắp lên trong tâm hồn chúng con bởi Chúa Thánh Thần, khơi dậy trong chúng con niềm hy vọng hồng phúc hưởng về Nước Cha trị đến.

Xin ân sủng Cha biến đổi chúng con thành những người miệt mài vun trồng hạt giống Tin Mừng. Ước gì những hạt giống ấy biến đổi từ bên trong nhân loại và toàn thể vũ trụ này, trong khi vùng lòng mong đợi trời mới đất mới, lúc mà quyền lực Sự Dữ sẽ bị đánh bại, và vinh quang Cha sẽ chiếu sáng muôn đời.

Xin cho ân sủng của Năm Thánh này khơi dậy trong chúng con, là Những Người Lữ Hành Hy Vọng, niềm khao khát kho tàng ở trên trời. Đồng thời cũng làm lan tỏa trên khắp thế giới niềm vui và sự bình an của Đấng Cứu Chuộc chúng con. Xin tôn vinh và ngợi khen Cha là Thiên Chúa chúng con. Cha đáng chúc tụng mãi muôn đời. Amen.

Franciscus

**XIN QUÝ GIÁO DÂN ỦNG HỘ CÁC DỊCH VỤ & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI
BẢO TRỢ BẢN TIN MỤC VỤ
GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG CHÂN THÀNH TRI ÂN**

<p>CẦN THỢ NAILS</p> <p>Tiệm khu 249 & Beltway 8. Cần thợ bột, chân tay nước, waxing. Lương cao, tip nhiều. Xin liên lạc Danny: 832-629-0387</p>	<p>PHÒNG CHO SHARE</p> <p>Nhà có 2 phòng cho share, sạch sẽ, ít người, gần nhà thờ La Vang. Xin liên lạc cô An: (346)669-5208 hoặc (832)276-6605</p>		<p>THUY'S HAIR STUDIO</p> <p>8240 Antoine Dr. #106 B / Houston, TX 77088 [Inwood North Professional Building] Phone: 281-445-2085 Walk-in Welcome Monday – Saturday 10:00 am – 6:00pm</p>
<p>CẦN THỢ NAILS</p> <p>Tiệm Nails vùng Tomball, khu khách mỹ trắng, tiền tip cao. Cần thợ nail bột, làm ngày Chủ Nhật full time or part time, vui lòng liên lạc số điện thoại (Vui lòng text nếu không nhận được cuộc gọi)</p> <p>Hạnh (281)686-9268 - Kathy (713)591-6507</p>	<p>CẦN THỢ NAILS</p> <p>2 Tiệm Nails mới vùng Tomball, Hockley & 249 cần người clean up tiệm, Receptionist, Thợ Nail, Thợ Lashes, Thợ CTN ... Khách Mỹ trắng 100% tip hậu.</p> <p>Tiệm đóng cửa 6 PM ngày thường và 5 PM ngày Chúa Nhật.</p> <p>Môi trường làm việc thoải mái, giờ linh động thích hợp cho người có con nhỏ.</p> <p>Xin gọi 832-242-4768 hoặc 281-948-3570</p>		<p>ĐẠY LÁI XE & ĐƯA ĐÓN</p> <p><i>An toàn – Kinh nghiệm – Tận Tâm</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Xe 2 tháng, an toàn cho học viên. • Tập cho những người đã có bằng nhưng không tự tin lái xe một mình. • Không thi đậu không lấy tiền. • Nhận đưa đón phi trường, bác sĩ, bệnh viện ... <p>346-714-6717</p>

Majestic Oaks Wedding & Event Venue

Majestic Oaks gồm 4 sảnh cưới trong nhà và ngoài trời, sức chứa lên 300 khách, chuyên nấu tiệc kiểu Việt Nam hoặc Mỹ theo yêu cầu.



5% phí venue sẽ tặng nhà thờ với quảng cáo này.

20125 Cedar Lane, Tomball, TX 77377
832-293-0194 * www.majesticoakstx.com

Nha sĩ VÕ GIA HUẤN, D.D.S.

Devine Dental

12834 A Willow Center Dr, Houston (gần Willowbrook Mall trên FM1960)



Nha Sĩ Võ Gia Huân là Bác Sĩ Nha Khoa tổng quát cho mọi lứa tuổi trên 10 năm kinh nghiệm, khéo léo tận tâm và nhẹ tay sẽ tạo cho bạn và gia đình một nụ cười tươi đẹp và tự nhiên.

Văn phòng mở cửa từ thứ ba đến Chúa Nhật, nhân bảo hiểm, CHIPS, và Medicaid. hãy gọi số điện thoại: 832-531-0588 gặp anh Hùng để lấy hẹn.

Visit Us @ www.nwhoustondentists.com



Tam Do REALTOR®

Texas United Realty

Cell: 281-948-6790
Tamdorealtor@gmail.com

Texas United Realty
10920 Grant Rd.
Houston, TX 77070

MUA - BÁN - ĐẦU TƯ - CHO THUÊ - NHÀ ĐẤT - CƠ SỞ THƯƠNG MẠI
THÀNH THẬT - TẬN TÂM - UY TÍN - KÍN ĐÁO
"Một Ngôi Nhà Khang Trang, Niềm Tự Hào Của Bạn"





Katherine Thao Le
BROKER & LOAN CONSULTANT

PRIVATE LENDER
Lợi tức thấp ⇨ không sao
Bị trở ngại credit ⇨ không sao

Mua bán • Thuê mượn
Vay tiền • Quản trị

832.276.0845
KatherineYourRealtor7@gmail.com
10827 BELLAIRE BLVD. #200
HOUSTON, TX 77072

CONNECT REALTY
"Connection & Collaboration"



Tran Team



Thư Ông Mai Triệu Đô
Đầu Địch Thư Ông Mai

Mua Bán - Đầu Tư - Giao Dịch - Tìm Kiếm - Xây Dựng - sửa chữa

Các Trang Trại - Hợp Đồng xây trang trại - Cơ sở Thương Mại - Đất Đại - Nhà Cửa
Hợp tác làm việc với các Realtor, công ty xây dựng, văn phòng Luật sư, CPA, các nhà Bank

Jennifer Tran (832) 412-0169
Vy Tran (713) 584-7355
Danny Tran (713) 391-7030

Tận tâm tận tâm
Tự vấn miễn phí

Thank you



TPL ENERGY

TEXAS POWER & LIGHTING

Low Electricity Rates

LINA Q. NGUYEN
Energy Analyst

Cell: 713.298.6244
Office: 713.552.0484
Fax: 1.800.314.6110

11011 Richmond Ave., Suite 320
Houston, TX 77042
www.tplenergy.com
Email: admin@tplenergy.com

COME & SEE NGUYEN AUTO REPAIR

12130 Antoine Drive, Suite E, Houston, TX 77066
(Veterans Memorial @ Antoine Drive)

COMPLETE AUTO SERVICES
STATE INSPECTION

1 YEAR WARRANTY ON PART AND LABOR

Peter Nguyen
Tel: 281-586-8980 - Cell: 281-857-3974

Mon-Fri: 8:00am - 6:00pm
Sat.: 8:00am - 5:00pm




Bảo trì xe chắc chắn và an toàn

BẠCH AUTOMOTIVE

Complete Auto Service

Veteran owned & operated





Kevin Kham Bach
(281) 781-8032

14610 SH 249, Ste 305
Houston, TX 77086
Mon - Sat 9am-6pm



AIR TECH

AC SERVICE
Air Conditioning & Heating



CHUYÊN SỬA CHỮA VÀ LẮP ĐẶT CÁC LOẠI
MÁY LẠNH, MÁY SỬI MÔI,
TRANE, CARRIER, YORK, GOODMAN...

Làm Việc - TẬN TÂM
Giữ Giá - THẬT NHẪNG

* có bảo hiểm và bằng TACL883474

Xin gọi Hong (832) 517-2477

www.airtechacservic.com
ĐẶC BIỆT: GIẢM 10% KHI THAY MÁY LẠNH MỚI
Định giá miễn phí (khi thay máy mới).

Phục vụ vùng Northwest Houston.

MUA-BÁN-THUÊ-QUẢN LÝ-ĐẦU TƯ-COMMERCIAL-RESIDENTIAL



ĐỊA ỐC HOÀNG TRẦN



12806 Willow Centre Ste. D.
Houston, TX 77066

www.har.com/hoangtran
hoangtran@sbcglobal.net

Tel: 281-384-9904 Fax: 281-257-9075

FIRST CHOICE FAMILY CLINIC

832 953 3232

11399 VETERANS MEMORIAL DR STE B
HOUSTON, TX 77067

NHẬN MEDICARE, OBAMACARE, VÀ CÁC LOẠI BẢO HIỂM

- * Khám tổng quát hàng năm
- * Bệnh cao huyết áp
- * Bệnh cao mỡ trong máu
- * Bệnh tiểu đường
- * Dự ứng
- * Bệnh về da
- * Giảm cân
- * Khám học sinh chơi thể thao
- * Chích ngừa
- * Truyền nước biển

Dr. VINH VO, DNP
BOARD CERTIFIED IN FAMILY PRACTICE

KLEIN

FUNERAL HOMES & MEMORIAL PARKS

The Finest Personal Care
Houston's Oldest and Most Trusted
Family Owned Funeral Firm Since 1922



Cy-Fair (832) 678-3900
Champion (281) 320-2674

Tomball (281) 351-7233
Magnolia (281) 252-3425

Affordable Personalized Services For All Families



ĐỊA ỐC TRƯƠNG BÙI



Mua - Bán - Nhà Đất - Chung Cư
Thành Thật - Tận Tâm - Uy Tín
Cell: 832-452-4687
Email: truonghoa95@yahoo.com



KIỀU ĐOÀN
Địa Ốc



Mua - Bán - Nhà Đất - Cơ sở Chung Cư
Cell: 832-541-8470
Email: kieutdoan@hotmail.com
Thành Thật - Tận Tâm - Uy Tín - Kín Đáo

2T TRAVEL & SERVICES

DU LỊCH VÀ DỊCH VỤ

- Vé máy bay, Visa, Hộ chiếu Việt Nam
- Công hàm độc thân, Hợp pháp hóa, Ủy quyền

DI TRƯ & NHẬP TỊCH

- Bảo lãnh thân nhân qua Mỹ, định cư hay du lịch
- Xin thẻ xanh, Giấy đi làm, Giấy thông hành
- Xin nhập quốc tịch Mỹ
- Xin quốc tịch Mỹ cho người bệnh già yếu
- Dịch thuật, khai sinh, hôn thú, Defensive Driving (học xóa giấy phạt)

TRỢ CẤP AN NINH XÃ HỘI

- Medicaid, Medicare, Food Stamp, CHIP
- SSI & SSA - Trợ cấp tiền bệnh, Tiền về hưu

BẢO HIỂM OBAMACARE KHAI THUẾ CÁ NHÂN

14207 State Highway 249-Ste B-14, Houston, TX 77086
Tel: 281-445-0014

Giờ làm việc:
Thứ hai-Thứ sáu: 9AM - 6PM
Thứ bảy: 10AM - 2PM



giảm từ 5%

DỊCH VỤ QUẢN LÝ NHÀ CỬA

- Chuyên cho thuê housing voucher (section 8)
- Đối ngũ bảo trì chuyên nghiệp
- Soạn thảo hợp đồng thuê nhanh chóng
- Kiểm tra lý lịch người thuê
- Dịch vụ trọn gói, giá cạnh tranh

DUY VU
Real Estate & Property Manager
(214) 994-6057
www.realtchnology.com

NHÀ QUẢN VINH PHƯỚC II

WINFORD FAIRBANKS - NORTHWEST
8588 BREEN ROAD - HOUSTON.TEXAS 77064
Tel: 832-321-8888

Chúng tôi đảm nhiệm mọi dịch vụ an táng, hỏa táng. Có chương trình lo hậu sự trước, trả góp hàng tháng không có tiền lãi trong vòng 24 tháng. Đặc biệt có 2 lò hỏa táng trong khuôn viên nhà quản rất thuận tiện cho vùng Northwest.



Khi gia đình có hậu sự xin gọi 24/24
Cô Kiều: 832-858-0229
Cô Kim Thu: 281-788-8229
Văn Phòng: 832-321-8888



14207 State Highway 249-Ste B-14, Houston, TX 77086
Tel: 281-445-0014



Mười Nguyễn MAI FLORIST

(832) 549-4579

CHUYÊN CÁC LOẠI HOA & BÔNG CHO CÁC:
Đám Cưới, Đám Hôn, An táng,
Tiệc Sinh Nhật, Khai Trương

BẢO LONG GIÒ CHẢ

10625 Veterans Memorial Dr, Suite B
TRONG KHU CHỢ HD SUPERMARKET

TEL: 832-277-5408 832-328-8133

GIÒ CHẢ - NEM CHUA - BÁNH DÂY - BÁNH GIÒ

Giò Nóng Mỗi Ngày ĐẶC BIỆT KHÔNG HÀN THE



Đức Hương

Đặc biệt 100%
KHÔNG dùng hàn the

Mở cửa tuần 6 ngày: 7am - 6:30pm
Đóng cửa Thứ Tư

Giò Chả

11360 Bellaire Blvd #950
Houston, TX 77072
(281) 988-6155

3010 Gears Rd, Suite A
Houston, TX 77067
(281) 836-5298

Mama's Phở N more

Location 1: 14245 FM 2920, #160 Tomball, TX 77377
(281) 202-4141

Location 2: 4334 FM 2920, #170 Spring, TX 77388
(346) 691-1736

Mon - Sat : 11:00am - 9:00pm
Sunday : 11:00am - 6:00pm

Viet Tourist - Travel & Tours

VÉ MÁY BAY DU LỊCH DU THUYỀN TÀU HỎA KHÁCH SẠN THUÊ XE

DU LỊCH DU HỌC DI TRÚ BẢO LÀNH LÃNH SỰ PHÁP LÝ VN

281-505-7963 832-482-3888

FB.com/VietTouristTravelTours

11210 Bellaire Blvd Ste 143 Houston TX 77072
10708 Kingspoint Road Houston TX 77075
13480 Veterans Memorial Dr Houston TX 77014

HIEU TRINH
Officer Manager

(832) 888 - 5567
Hieu.Trinh@saomaiservices.com
saomaiservices.com

13420 Tomball Parkway (13420 State Highway 249) Suite C, Houston, TX 77066

Cargo and Shipping Broker - Money Transfer - Airlines Ticketing
Visa - Power of Attorney - Certificate of Single Status



Lo trước Hậu sự gia đình bình an!
XUÂN (TRACY) TRẦN
Phone: 713-518-7203
Email: Minh.Tran2@dignitymemorial.com

Nghĩa trang Earthman Resthaven

mới mở thêm khu đất gần Khu Đất của Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang rất đẹp. Nếu quý gia đình có nhu cầu về đất nghĩa trang và nhà quản xin liên lạc Xuân (Tracy) Trần. Cell: 713-518-7203 để biết thêm chi tiết.



Live Well Celebrate
www.prepaidfunerals.texas.gov
http://www.dignitymemorial.com/en-us/index.page



VIVIAN THẢO VÂN TINH
(VIVIAN TINH)
Licensed Funeral Director
O: (281) 397-0800 | C: (832) 602-3029
vivian.tinh@dignitymemorial.com

Có nhân viên nói tiếng Việt

Brookside Funeral Home - Champions

3410 Cypress Creek Pkwy.
Houston, TX 77068
BrooksideChampions.com

Every Detail Remembered™

Dignity®

ĐỒNG KHÁNH MARKET

16215 Clay Rd., Ste 203 Houston, TX 77084
(281) 463-2888

Monday-Saturday: 8:00 AM - 8:00 PM
Sunday: 8:00 AM - 7:00 PM



AB REALTY & MORTGAGE

Christine Quỳnh Nguyễn
11828 Bellaire Ste 105
Houston, TX 77072

281-568-9988 | 832-213-8899

CÔNG TY MUA BÁN TÀI TRỢ ĐỊA ỐC
Đặc biệt chương trình tài trợ
phần lãi thấp, lệ phí hạ.

ABRealtyMortgage.com

Luật Sư JOHN HÙNG VÒNG TẠI NẠN XE CỘ?

Gọi ngay cho chúng tôi 24/7 để
được hướng dẫn từ A-Z
KHÔNG THẮNG - KHÔNG LẤY TIỀN



346-888-4878 www.vonglawfirm.com

TL TL CPA

KHAI THUẾ CÁ NHÂN & THƯƠNG MẠI
11000 Richmond Ave., Suite 566
Houston, TX 77042
Office: 713-999-2599



THANG HUNG Food Market

"Chúng tôi có tất cả chứng gì bạn cần cho bữa cơm đầm ấm"

Địa Điểm #1
3020 Gears Road
Houston, Texas 77067
281-999-1239

OPEN 7 DAYS A WEEK 8AM - 8PM

Địa Điểm #2
9443 Kempwood Drive
Houston, Texas 77080
713-939-7021

OPEN 7 DAYS A WEEK 8AM - 8PM

International Groceries | Fresh Produce | Live Seafood | Fresh Meat | Deli